Canon

ΟΔΗΓΙΕΣ
ИНСТРУКЦИИ
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
INSTRUKCJE
INSTRUCȚIUNI
NÁVOD
ИНСТРУКЦИИ
NAVODILA ZA UPORABO
UPUTE
POKYNY
TALİMATLAR

HS-121TGA

E-IM-2655

CALCULATION	OPERATION	DISPLAY
▼ **Mixed**	+ 2 0 F 5/4 3 ; ON/CA	(0.)
140–35+22=127	140 − 35 + 22 =	(127.00)
2x 2 ③ =6	2 × 2 C/CE 3 =	(6.00)
– 7x 99 ⑨=– 63	7 ± × 99 → =	(– 63.00)
9÷5x3.2+7=12.76	9 ÷ 5 × 3 (2 + 7 =	(12.76)
(2+4)÷3x8.1=16.2	2 + 4 ÷ 3 × 8 (1 =	(16.20)
▼ **Power, Fraction**		
3^4=81	3 × = = =	(81.00)
1/5=0.2	5 ÷ =	(0.20)
1/(2x3+4)=0.1	2 × 3 + 4 ÷ =	(0.10)
▼ **Memory**	ON/CA	(0.)
3x4= 12	3 × 4 M±	(M 12.00)
–) 6÷0.2= 30	6 ÷ (2 M=	(M 30.00)
–18	RM/CM	(M – 18.)
+) 200	200 M±	(M 200.00)
182	RM/CM (Recall Memory)	(M 182.)
	RM/CM (Clear Memory)	(182.)
▼ **Tax Calculation**		
Tax Rate Set	ON/CA SET/TAX+	(TAX% 0.)
Rate: 5%	5 SET/TAX+	(TAX% 5.)
Recall Tax Rate	ON/CA RECALL/TAX–	(TAX% 5.)
Add the Tax Amount		
Price $2,000 without tax	2000	(2'000.)
Selling Price with tax = ? ($2,100)	SET/TAX+	(TAX+ 2'100.00)
Tax= ? ($100)	SET/TAX+	(TAX 100.00)
Deduct the Tax Amount		
Selling Price $3,150 with tax	3150	(3'150.)
Price without Tax = ? ($3,000)	RECALL/TAX–	(TAX– 3'000.00)
Tax = ? ($150)	RECALL/TAX–	(TAX 150.00)
▼ **Grand total**	ON/CA	(0.)
30x40 = 1,200	30 × 40 =	(GT 1'200.00)
50x60 = 3,000	50 × 60 =	(GT 3'000.00)
+) 25x30 = 750	25 × 30 =	(GT 750.00)
4,950	GT	(GT 4'950.)
+) 235x35 = 8,225	235 × 35 =	(GT 8'225.00)
13,175	GT (Grand Total)	(GT 13'175.)
	GT (Clear Grand Total)	(13'175.)
▼ **Overflow**		
123456789 x 78900	123456789 × 78900 =	(E 9.74074065210)
=9740740652100 (Error)	C/CE	(9.74074065210)
6÷0=0 (Error)	6 ÷ 0 =	(E 0.)
	C/CE	(0.)

© CANON ELECTRONIC BUSINESS MACHINES (H.K.) CO., LTD 2011

PRINTED IN CHINA

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΠΑΡΟΧΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

Αυτή η υπολογιστική μηχανή διατίθεται με διπλή τροφοδοσία.
Η διάρκεια της μπαταρίας λιθίου εξαρτάται αποκλειστικά από τη χρήση.

■ Η ηλεκρομαγνητική παρέμβαση ή η ηλεκτροστατική αποφόρτη μπορεί να προκαλέσει πρ όβλημα λειτουργίας στην οθόνη ή τα περιεχόμενα της μνήμης υπαρχει κινδυνος να θούν ή να τροποποιηθούν. Στην περίπτωση που συμβεί αυτό, πατήστε το πλήκτρο ON/CA και ξεκινήστε τον υπολογισμό σας από την αρχή.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- Ένας ανόργανος αντιμικροβιακός παράγοντας με βάση τον άργυρο έχει εφαρμοστεί στο πλαστικό επάνω κάλυμμα και στα πληκτρολόγια, ο οποίος αναστέλλει ή μειώνει τη βακτηριακή ανάπτυξη.
- Η μείωση των επιφανειακών βακτηρίων συμβάλλει στη διατήρηση της υγιεινής του προϊόντος. Συνιστάται τακτικός καθαρισμός για διασφάλιση της μέγιστης υγιεινής.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΥΠΕΡΧΕΙΛΙΣΗΣ

Στις παρακάτω περιπτώσεις, όταν εμφανίζεται το "E", το πληκτρολόγιο κλειδώνει ηλεκτρονικά και δεν είναι δυνατή η περαιτέρω λειτουργία. Πατήστε C/CE για να διαγράψετε την υπερχείλιση.
Η λειτουργία υπερχείλισης προκαλείται όταν:
1) Το αποτέλεσμα ή το περιεχόμενο στη μνήμη ξεπερνάει τα 12 ψηφία στα αριστερά της υποδιαστολής.
2) Γίνεται διαίρεση με το "0".

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Πηγή Τροφοδοσίας: ηλιακό κύτταρο και Μπαταρία λιθίου (CR2032 x 1)
Αυτόματη απενεργοποίηση: περίπου **7 λεπτά**
Θερμοκρασία Χρήσης: 0 έως 40°C
Διαστάσεις: 162mm (Μ) x 105mm (Π) x 16.8mm (Υ)
Βάρος: 130.5g
(Υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση).

РУССКИЙ

ПИТАНИЕ

Данный калькулятор оснащен двумя источниками питания. Срок службы литиевой батареи целиком зависит от конкретных условий эксплуатации.

■ Электромагнитные наводки и статическое электричество могут стать причиной нарушения в работе дисплея, а также потери или изменения содержимого памяти. В этом случае нажмите ON/CA и начните вычисления сначала.

РЕКОМЕНДАЦИИ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- В верхнюю пластиковую часть корпуса и клавиши введено неорганическое противомикробное вещество на основе серебра, способное препятствовать росту бактерий или ослаблять его.
- Уменьшение количества бактерий на поверхности изделия способствует поддержанию его в надлежащем санитарном состоянии. Для обеспечения максимальной гигиеничности рекомендуется регулярно выполнять чистку.

ФУНКЦИЯ ПЕРЕПОЛНЕНИЯ

В перечисленных ниже случаях при появлении на дисплее символа «E» клавиатура блокируется электронным способом, и дальнейшие операции невозможны. Нажмите C/CE для сброса переполнения. Переполнение происходит в одном из перечисленных ниже случаев:
1) когда количество символов слева от десятичного разделителя в результате вычисления или содержимом памяти превышает 12;
2) при делении на «0».

СПЕЦИФИКАЦИИ

Источник питания: Солнечная батарея и литиевая батарея (CR2032 x 1)
Автоматическое отключение питания: приблизительно через **7 минут**
Температура эксплуатации: 0°C – 40°C
Размеры: 162 мм (длина) x 105 мм (ширина) x 16.8 мм (высота)
Масса: 130.5 г
(Характеристики могут быть изменены без уведомления)

MAGYAR

TÁPELLÁTÁS

Ez a számológép két áramforrással rendelkezik. A lítium elemek tartóssága a használat függvényében változik.

■ Elektromágneses interferencia vagy elektrosztatikus kisülés miatt a kijelző hibásan működhet vagy a memória tartalma módosulhat, esetleg törlődhet. Ha ez bekövetkezne, golyóstoll hegyével vagy más hasonló tárggyal nyomja meg a számológép hátulján lévő ON/CA gombot. Miután alapállapotba állította a gépet, ne feledje ismét megadni az adó és az árfolyam mértékét.

TANÁCSOK ÉS ÓVINTÉZKEDÉSEK

- A műanyag fedőlapon és a billentyűkön ezüstalapú szervetlen antibakteriális szer található, amely meg tudja akadályozni, illetve csökkenti a baktériumok szaporodását.
- A felszínen található baktériumok mennyiségének csökkentése hozzájárul a termék tisztaságának megőrzéséhez. A lehető legnagyobb tisztaság érdekében ajánlott a termék rendszeres megtisztítása.

TÚLCSORDULÁS

A következő esetekben, ha látható az „E" felirat, a készülék elektronikusan lezárja a billentyűzetet, és a számológép további működtetése nem lehetséges. A túlcsordulás megszüntetéséhez nyomja meg a C/CE gombot. Túlcsordulás az alábbi esetekben fordul elő:
1) Az eredmény vagy a memória tartalma a tizedesponttól balra meghaladta a 12 számjegyet.
2) „0"-val osztott.

ESPECIFICACIONES

Áramforrás: napelem és lítium elem (CR2032 x 1)
Automatikus kikapcsolás: kb. **7 perc**
Működési hőmérséklet: 0 – 40°C
Méretek: 162 mm (H) x 105 mm (Sz) x 16.8 mm (M)
Tömeg: 130.5 g
(Az adatok értesítés nélkül megváltozhatnak)

POLSKI

ZASILANIE

Kalkulator może czerpać energię z dwóch źródeł zasilania. Czas działania baterii litowej zależy od sposobu korzystania z urządzenia.

■ Zakłócenia elektromagnetyczne lub ładunki elektrostatyczne mogą spowodować niepoprawne działanie kalkulatora bądź też utratę lub przekształcenie zawartości pamięci. W takim przypadku należy końcem długopisu (lub podobnym, ostro zakończonym przedmiotem) nacisnąć przycisk resetowania ON/CA znajdujący się z tyłu kalkulatora. Po zresetowaniu należy pamiętać o ponownym ustawieniu stawki podatkowej i kursu waluty.

PORADY I ZALECENIA

- Do górnej części obudowy z sztucznego tworzywa i klawiszy dodano oparty na srebrze, nieorganiczny czynnik antybakteryjny, który hamuje lub zmniejsza rozwój bakterii.
- Ograniczenie liczby bakterii na powierzchni urządzenia zwiększa higieniczność produktu. W celu zapewnienia maksymalnego poziomu higieny zalecane jest regularne czyszczenie.

FUNKCJA PRZEKROCZENIA ZAKRESU

W niżej wymienionych przypadkach, gdy na wyświetlaczu zostanie wyświetlony symbol „E", klawiatura zostanie elektronicznie zablokowana i niemożliwe będzie dalsze wykonywanie obliczeń. Naciśnij przycisk C/CE, aby usunąć przekroczenie. Błąd przekroczenia zakresu występuje w następujących przypadkach:
1) Wynik lub zawartość pamięci przekroczy 12 cyfr po lewej stronie kropki dziesiętnej.
2) Dzielenie przez „0".

DANE TECHNICZNE

Źródło zasilania: bateria słoneczna oraz bateria litowa (CR2032 x 1)
Automatyczne wyłączanie zasilania: Po ok. **7 minutach**
Temperatura użytkowania: Od 0 do 40°C
Wymiary: 162 mm (dł.) x 105 mm (szer.) x 16.8 mm (wys.)
Masa: 130.5 g
(Dane mogą zostać zmienione bez uprzedzenia)

ROMÂNĂ

ALIMENTARE

Acest calculator are două surse de alimentare. Durata de funcționare a bateriei cu litiu depinde în totalitate de utilizarea calculatorului.

■ Interferențele electromagnetice sau descărcările electrostatice pot provoca disfuncționalități ale afișajului sau pierderea sau modificarea conținutului memoriei. În acest caz, utilizați vârful unui pix (sau un obiect ascuțit similar) pentru a apăsa butonul ON/CA din spatele calculatorului. După resetare, asigurați-vă că ați setat din nou cota de impozitare și cursul de schimb.

RECOMANDĂRI ŞI MĂSURI DE PRECAUȚIE

- Pe capacul de plastic superior și pe tastatură s-a aplicat un agent antimicrobian anorganic bazat pe argint pentru a împiedica dezvoltarea bacteriilor sau pentru a le reduce.
- Reducerea bacteriilor pe suprafață ajută la menținerea produsului igienic. Pentru a menține cel mai înalt nivel igienic se recomandă o curățare regulată.

FUNCȚIA DE DEPĂŞIRE

În următoarele cazuri, dacă este afișat „E", tastatura se blochează electronic și nu se mai pot efectua operații. Apăsați C/CE pentru a șterge depășirea. Funcția de depășire apare atunci când:
1) Rezultatul sau conținutul memoriei are mai mult de 12 cifre în stânga virgulei zecimale.
2) La împărțirea la „0".

CARACTERISTICI TEHNICE

Sursă de alimentare: Baterie solară și baterie litiu (CR2032 x 1)
Oprire automată: aproximativ **7 minute**
Temperatură de utilizare: 0 - 40 °C
Dimensiuni: 162 mm (L) x 105 mm (l) x 16.8 mm (Î)
Greutate: 130.5 g
(Se poate modifica fără notificare)

ČESKY

NAPÁJENÍ

Tato kalkulačka má zdvojený zdroj napájení. Životnost lithiové baterie závisí na individuálním způsobu používání kalkulačky.

■ Elektromagnetické rušení nebo elektrostatický náboj mohou způsobit poruchu displeje nebo ztrátu či změnu obsahu paměti. Pokud k tomu dojde, stiskněte špičkou kuličkového pera (nebo jiným špičatým předmětem) tlačítko ON/CA na zadní straně kalkulačky. Po resetování znovu nastavte sazbu daně a směnný kurz.

RADY A VAROVÁNÍ

- Na plastový horní obal a klávesnice bylo použito postříbřené anorganické antimikrobiální činidlo, které může potlačovat množení bakterií nebo je snižovat.
- Snížení počtu povrchových bakterií pomáhá zachovat hygienický produkt. Z důvodu zajištění maximální hygieny se doporučuje pravidelné čištění.

FUNKCE PŘETEČENÍ

V následujících případech, pokud se na displeji zobrazí „E", klávesnice se elektronicky uzamkne a další operaci nelze provést. Stisknutím tlačítka C/CE odstraníte chybu přetečení. Přetečení nastane:
1) Jestliže výsledek nebo obsah paměti přesáhne 12 číslic vlevo od desetinné čárky.
2) Při dělení číslem „0".

SPECIFIKACE

Zdroj napájení: Solární panel a lithiová baterie (CR2032 x 1)
Automatické vypnutí: přibližně po **7 minutách**
Provozní teplota: 0 až 40 °C
Rozměry: 162 mm (D) x 105 mm (Š) x 16.8 mm (V)
Hmotnost: 130.5 g
(Podléhá změnám bez předchozího upozornění)

БЪЛГАРСКИ

ЗАХРАНВАНЕ

Този калкулатор се предлага с двоен източник на захранване. Трайността на алкалната батерия зависи изцяло от конкретния начин на използване.

■ Електромагнитните смущения или статичното електричество могат да доведат до неизправно функциониране на дисплея или до загуба или промяна на съдържанието на паметта. В такъв случай с върха на химикалка (или друг остър предмет) натиснете бутона ON/CA на гърба на калкулатора. След рестартиране не забравяйте да въведете отново данъчната ставка и обменния курс.

СЪВЕТИ И ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

- Горната пластмасова част и клавишите са покрити с неорганичен антибактериален агент на сребърна основа, който предотвратява или намалява развитието на бактерии.
- Намаляването на бактериите на външната повърхност запазва продукта хигиенно чист. Препоръчва се редовно почистване за постигане на максимална чистота и хигиена.

ФУНКЦИЯ ЗА ПРЕПЪЛВАНЕ

В посочените по-долу случаи, когато на дисплея се показва "E", клавиатурата се заключва електронно и по-нататъшните операции са невъзможни. Натиснете C/CE, за да изчистите препълването. Препълване настъпва, когато:
1) Резултатът или съдържанието на паметта надвишава 12 знака пред десетичната точка.
2) Има деление на "0".

СПЕЦИФИКАЦИИ

Захранване: Слънчева батерия и Литиева батерия (CR2032 x 1)
Автоматично изключване: прибл. **7 минути**
Работна температура: От 0 до 40°C
Размери: 162 мм (Д) x 105 мм (Ш) x 16.8 мм (В)
Тегло: 130.5 г
(Подлежи на промяна без предизвестие)

SLOVENŠČINA

NAPAJANJE

Kalkulator je opremljen z dvema viroma napajanja. Življenjska doba litijeve baterije je popolnoma odvisna od načina uporabe.

■ Elektromagnetne motnje ali elektrostatična razelektritev lahko povzročijo motnje v delovanju zaslona oziroma izgubo ali spremembo vsebine pomnilnika. V takem primeru s pomočjo konice kemičnega svinčnika (ali podobnega ostrega predmeta) pritisnite na gumb ON/CA na hrbtni strani kalkulatorja. Po ponastavitvi ne pozabite ponovno nastaviti davčne stopnje in menjalnega tečaja.

NASVETI IN OPOZORILA

- Na plastično ohišje in tipkovnico je bil nanešen anorganski protimikrobni agens na osnovi srebra, ki lahko zavira ali zmanjšuje rast bakterij.
- Zmanjšanje bakterij na površini pa pripomore k temu, da izdelek ostane sanitaren. Če želite zagotoviti kar najboljšo higieno, priporočamo redno čiščenje.

REKORAČITEV

V naslednjih primerih se prikaže znak „E", tipke so elektronsko blokirane in nadaljnja uporaba kalkulatorja ni več mogoča. Pritisnite C/CE za izbris prekoračitve. Prekoračitev se pojavi, če:
1) Rezultat ali vsebina pomnilnika presegata 12 mest proti levi od decimalne pike.
2) Deljenje z „0".

TEHNIČNI PODATKI

Napajanje: Sončna celica in litijeva baterija (CR2032 x 1)
Samodejni izklop: po pribl. **7 minutah**
Temperatura uporabe: od 0 do 40 °C
Mere: 162 (D) x 105 (Š) x 16.8 mm (V)
Teža: 130.5 g
(Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega obvestila)

HRVATSKI

NAPAJANJE

Ovaj kalkulator dolazi s dvojnim načinom napajanja. Trajanje litijske baterije zavisi potpuno od individualne uporabe.

■ Elektromagnetske smetnje ili elektrostatski naboj mogu uzrokovati neispravan rad zaslona ili se sadržaj memorije može izgubiti ili promijeniti. Ako se ovo dogodi, pomoću vrha kemijske olovke (ili nekog sličnog oštrog predmeta) pritisnite tipku ON/CA na poleđini kalkulatora. Nakon ponovnog postavljanja kalkulatora postavite poreznu stopu i tečaj valute.

SAVJETI I MJERE OPREZA

- Neorganski antimikrobni agens na bazi srebra primijenjen je na plastično gornje kućište i tipkovnice, što može inhibirati rast bakterija ili ga usporiti.
- Smanjenje količine površinskih bakterija pridonosi čistoći proizvoda. Preporučuje se redovno čišćenje radi maksimalne higijene.

FUNKCIJA PREOPTEREĆENJA

U sljedećim slučajevima, kada je "E" prikazano na zaslonu, tipkovnica je elektronički zaključana i daljnji rad je onemogućen. Pritisnite C/CE za brisanje preopterećenja. Funkcija preopterećenja se pojavljuje kada:
1) Rezultat ili sadržaj memorije premašuje 12 znamenki na lijevoj strani decimalnog zareza.
2) Kod dijeljenja s "0".

TEHNIČKI PODACI

Napajanje: Solama ćelija i litijska baterija (CR2032 x 1)
Automatsko isključivanje: približno **7 minuta**
Radna temperatura : 0 to 40°C
Dimenzije: 162 (D) x 105 (Š) x 16.8 mm (V)
Težina: 130.5 g
(Podliježe promjenama bez prethodne obavijesti)

SLOVENSKY

ZDROJ NAPÁJANIA

Kalkulačka sa dodáva s dvomi zdrojmi napájania. Životnosť lítiovej batérie závisí od používania.

■ Elektromagnetická interferencia alebo elektrostatický výboj môže spôsobiť nesprávne fungovanie displeja alebo stratu či poškodenie údajov nachádzajúcich sa v pamäti prístroja. V prípade, že sa tak stane, stlačte hrotom guľôčkového pera (alebo podobným špicatým predmetom) tlačidlo ON/CA na zadnej strane kalkulačky. Po resetovaní treba znova nastaviť daňovú sadzbu a prepočtový kurz.

RADY A OPATRENIA

- Na plastové horné puzdro a tlačidlá sa aplikovala anorganická antimikrobiálna látka na báze striebra, ktorá dokáže potlačiť alebo obmedziť rozmnožovanie baktérií.
- Zníženie množstva baktérií na povrchu pomáha zachovávať výrobok v hygienickom stave. Odporúča sa pravidelné čistenie, čím zaručíte maximálnu hygienu.

FUNKCIA PRETEKANIA

V nasledujúcich prípadoch, keď sa na obrazovke zobrazí „E", klávesnica je elektronicky zamknutá a nie je možné vykonávať ďalšie činnosti. Ak chcete pretekanie zrušiť, stlačte tlačidlo C/CE. Funkcia pretekania sa objaví v nasledujúcich prípadoch:
1) Ak výsledok alebo obsah pamäte presahuje počet 12 číslic nachádzajúcich sa naľavo od desatinnej čiarky.
2) Pri delení „0".

PARAMETRE

Zdroj napájania: Solárny článok a lítiová batéria (CR2032 x 1)
Automatické vypínanie: približne po **7 minútach**
Prevádzková teplota: 0 až 40 °C
Rozmery: 162 mm (d) x 105 mm (š) x 16.8 mm (v)
Hmotnosť: 130.5 g
(Podliehajú zmenám bez predchádzajúceho upozornenia.)

TÜRKÇE

GÜÇ TEDARİKİ

Bu hesap makinesinin iki güç kaynağı vardır. lityum pil dayanma süresi, tamamen kişisel kullanım koşullarına bağlıdır.

■ Elektro manyetik ışınlar veya elektro statik boşalmalar göstergenin arızalanmasına veya bellek içeriğinin kaybına ya da tahrif olmasına neden olabilir. Böyle bir durumda ON/CA düğmesine basıp hesaplama işleminize baştan başlayınız.

ÖNERİ VE ÖNLEMLER

- Plastik üst kasa ve tuş takımına, bakteri büyümesini baskılayabilen veya azaltabilen gümüş bazlı inorganik anti mikrobik madde tatbik edilmiştir.
- Yüzey bakterilerin azaltılması ürün sıhhi tutmanıza yardımcı olur. Düzenli temizlik maksimum hijyen sağlamak için tavsiye edilir.

TAŞMA FONKSİYONLARI

Aşağıdaki durumlarda göstergede “E” ibaresi görünür. Ayrıca klavye elektronik yolla kilitli olur ve herhangi bir işlem yapılamaz. Taşma durumunu gidermek için C/CE düğmesine basınız. Taşma durumunun oluştuğu haller:
1) Bellek içeriğinin sonucu ondalık işaretinin solunda 12 haneyi aştığında.
2) “0” a bölme işlemi yapıldığında.

TEKNİK ÖZELLİKLER

Güç kaynağı: Güneş pili ve lityum pil (CR2032 x 1)
Otomatik kapama: yaklaşık **7 dakika**
İşletme sıcaklığı: 0°C – 40°C (32°F – 104°F)
Ebatları: 162 mm (E) x 105 mm (B) x 16.8 mm (Y)
Ağırlığı: 130 gr
(Veriler bildirmeksizin değişikliğe tabidir)

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ / ЗАМЕНА БАТАРЕИ / ELEM CSERÉJE / WYMIANA BATERII / ÎNLOCUIREA BATERIEI / VÝMĚNA BATERIE / ПОДМЯНА НА БАТЕРИЯТА / ZAMENJAVA BATERIJE / ZAMJENA BATERIJE / VÝMENA BATÉRIE / AKÜ DEĞİŞTİR

GR Μπαταρία: 1 Μπαταρία λιθίου (Τύπος: CR2032)
Μετά την αντικατάσταση της μπαταρίας πατήστε το πλήκτρο ON/CA.
Μετά την επαναφορά, βεβαιωθείτε ότι ρυθμίσατε ξανά το φορολογικό συντελεστή.
Προσοχή Υ άρχει κίνδυνος έκρηξης αν η μπαταρία αντικατασταθεί με ένα λανθασμένο τρό ο α ός ρρ ψης μεταχειρισμένων μπαταριών, σύμφωνα με την οδηγία.

RU Батарея: 1 литиевая батарея (Тип: CR2032)
После замены батареи нажмите кнопку ON/CA.
После сброса следует повторно ввести значение ставки налога.
Внимание Использование батареи неправильного типа может привести к взрыву.
При извлечении батареи придерживайтесь инструкций.

HU Elem: 1 lítium elem (Típus: CR2032)
Az elem cseréje után nyomja meg a ON/CA gombot.
Az alaphelyzetbe állítás után újra be kell állítania az adókulcsot.
Figyelem Robbanásveszély léphet fel, ha nem megfelelő típusúra cseréli az elemet.
A használt elemeket az utasításnak megfelelően dobja ki.

PL Bateria: 1 bateria litowa (Typ: CR2032)
Po wymianie baterii naciśnij przycisk ON/CA.
Po ponownym uruchomieniu ustaw jeszcze raz stawkę podatku.
Uwaga Użycie baterii typu innego niż zalecany grozi wybuchem.
Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z instrukcją.

RO Baterie: 1 baterie litiu (Tip: CR2032)
După înlocuirea bateriei apăsați butonul ON/CA.
După resetare, nu uitați să setați din nou valoarea taxei.
Atenție Risc de explozie în cazul în care bateria nu este înlocuită cu tipul corespunzător.
Eliminați bateria uzată conform instrucțiunilor.

CS Baterie: 1 lithiová baterie (Typ: CR2032)
Po výměně baterie stiskněte tlačítko ON/CA.
Po resetování je třeba znovu nastavit sazbu daně.
Pozor Při použití nesprávného typu baterie hrozí riziko exploze.
Použité baterie likvidujte podle předpisů.

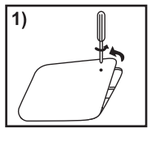
BG Батерия: 1 Литиева батерия (Тип: CR2032)
След подмяна на батерията натиснете бутона ON/CA.
След възстановяване на първоначалната настройка не забравяйте да зададете отново данъчната ставка.
Внимание Съществува риск от експлозия при подмяна на батерията с неправилен тип батерия; изхвърлянето на използваните батерии трябва да се извършва съгласно инструкцията.

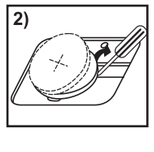
SV Baterija: 1 litijeva baterija (Tip: CR2032)
Ko zamenjate baterijo, pritisnite tipko ON/CA.
Ko ga ponastavite, ne pozabite ponovno nastaviti davčne stopnje.
Pozor Če baterijo zamenjate z nepravilno vrsto baterije, obstaja nevarnost eksplozije.
Izpraznjeno baterijo odstranite v skladu z navodili.

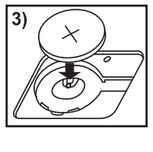
HR Baterija: 1 litijska baterija (Vrsta: CR2032)
Nakon zamjene baterije pritisnite gumb ON/CA.
Nakon vraćanja postavki obavezno ponovno postavite poreznu stopu.
Pažnja Ukoliko je baterija zamijenjena netočnim tipom postoji opasnost od eksplozije; rabljene baterije odbacite u skladu s uputama.

SK Batéria: 1 lítiová batéria (Typ: CR2032)
Po výmene batérie stlačte tlačidlo ON/CA.
Po obnovení nezabudnite opätovne nastaviť daňovú sadzbu.
Upozornenie Ak použijete nesprávny typ batérie, hrozí nebezpečenstvo výbuchu; použité batérie likvidujte podľa pokynov.

TU Pil: 1 adet Lityum pil (Tip: CR3032)
Pili değiştirdikten sonra, düğme ON/CA tuşuna basın.
Sıfırladıktan sonra tekrar vergi öfke ayarlamak için emin olun.
Dikkat Pilin yanlış bir tiple değiştirilmesi durumunda patlama riski vardır.
Talimatına göre Kullanılmış pilleri.







WEEE AND EU BATTERY DIRECTIVE 2006/66/EC

GR Ευρωπαϊκή Ένωση (και ΕΟΧ) μόνο.
Αυτά τα σύμβολα υποδεικνύουν ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, σύμφωνα με την Οδηγία για τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (AHHE) (2002/96/ΕΚ), την Οδηγία για τις Ηλεκτρικές Στήλες (2006/66/ΕΚ) ή/και την εθνική νομοθεσία που εφαρμόζει τις Οδηγίες εκείνες.
Αυτό το προϊόν πρέπει να παραδίδεται σε καθορισμένο σημείο συλλογής, π.χ. σε μια εξουσιοδοτημένη βάση ανταλλαγής, όταν αγοράζετε ένα νέο παρόμοιο προϊόν ή σε μια εξουσιοδοτημένη θέση συλλογής για την ανακύκλωση των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΗΗΕ) και ηλεκτρικών στηλών και συσσωρευτών. Ο ακατάλληλος χειρισμός αυτού του τύπου αποβλήτων θα μπορούσε να έχει πιθανό αρνητικό αντίκτυπο στο περιβάλλον και την υγεία του ανθρώπου, λόγω δυνητικώς επικίνδυνων ουσιών που γενικά συνδέονται με τον ΗΗΕ.
Η συνεργασία σας για τη σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος θα συμβάλει στην αποτελεσματική χρήση των φυσικών πόρων.
Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με το τοπικό γραφείο της πόλης σας, την υπηρεσία απορριμμάτων, το εγκεκριμένο σχήμα ή την υπηρεσία απόρριψης οικιακών αποβλήτων ή επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.canon-europe.com/environment.
(Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος: Νορβηγία, Ισλανδία και Λιχτενστάιν)

HU Kizárólag az Európai Unió (valamint az EEA) részére.
Ezek a szimbólumok azt jelzik, hogy a termék hulladékkezelése a háztartási hulladéktól különválasztva, a WEEE - elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló (2002/96/EK) irányelvnek és, az elemekről és akkumulátorokról, valamint a hulladékelemekről és -akkumulátorokról szóló (2006/66/EK) irányelvnek megfelelően, és/vagy ezen irányelveknek megfelelő helyi előírások szerint történik.
Ezen terméket az arra kijelölt gyűjtőhelyre kell juttatni, pl., hasonló termék vásárlásakor a régi becserélésére vonatkozó hivatalos program keretében, vagy az elektromos és elektronikus berendezések (EEE) hulladékainak gyűjtésére, valamint a hulladékelemek és hulladékakkumulátorok gyűjtésére kijelölt hivatalos gyűjtőhelyre. Az ilyen jellegű hulladékok nem előírásszerű kezelése az elektromos és elektronikus berendezésekhez (EEE) általánosan kapcsolható potenciálisan veszélyes anyagok révén hatással lehet a környezetre és az egészségre.
Ezen termék megfelelő módon történő eltávolításával Ön is hozzájárul a természeti források hatékony használatához.
A termék újrahasznosítását illetően információkért a helyi polgármesteri hivatalnál, a helyi közterület-fenntartó vállalatnál, a hivatalos hulladéklerakó telephelyen, vagy a háztartási hulladék begyűjtését végző szolgáltatónál, illetve látogasson el a www.canon-europe.com/environment internetes oldalra.
(EEA : Norvégia, Izland és Liechtenstein)

POL Tylko kraje Unii Europejskiej (i Europejskiego Obszaru Gospodarczego).
Te symbole oznaczają, że produkt należy wyrzucać oddzielnie od odpadów domowych, zgodnie z dyrektywą WEEE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (2002/96/EC) lub dyrektywą w sprawie baterii (2006/66/EC) i/lub przepisami krajowymi, wdrażającymi te dyrektywy.
Zużyty sprzęt powinien zostać przekazany do punktu zbiórki sprzętu (EEE), a w przypadku zakupu nowego na zasadzie wymiany jeden do jednego przy zakupie podobnego co do rodzaju produktu.
Użytkownicy baterii i akumulatorów mają obowiązek korzystać z dostępnego programu zwrotu, recyklingu i utylizacji baterii i akumulatorów. Niewłaściwe postępowanie z tego typu odpadami może mieć wpływ na środowisko i zdrowie ludzi ze względu na substancje potencjalnie niebezpieczne ogólnie związane ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym.
Państwa współpraca w zakresie właściwej utylizacji tego produktu przyczyni się do efektywnego wykorzystania zasobów naturalnych.
W celu uzyskania informacji o sposobie recyklingu tego produktu prosimy o kontakt z właściwym urzędem miejskim lub zakładem gospodarki komunalnej lub zapraszamy na stronę www.canon-europe.com/environment.
(Europejski Obszar Gospodarczy: Norwegia, Islandia i Liechtenstein)

RO Doar pentru Uniunea Europeană (şi EEA).
Aceste simboluri indică faptul că acest produs nu trebuie evacuat împreună cu deşeurile menajere, în conformitate cu Directiva WEEE (2002/96/EC), Directiva referitoare la baterii (2006/66/EC) şi/sau legile dvs. naţionale ce implementează aceste Directive.
Acest produs trebuie înmânat punctului de colectare adecvat, ex: printr-un schimb autorizat unu la unu atunci când cumpărați un produs nou similar sau la un sit de colecție autorizat pentru reciclarea reziduurilor de echipament electric şi electronic (EEE) şi baterii şi acumulatori.
Administrarea neadecvată a acestui tip de deşeuri, ar putea avea un impact asupra mediului şi asupra sănătății umane datorită substanțelor cu potențial de risc care sunt în general asociate cu EEE.
Cooperarea dvs. în direcția evacuării corecte a acestui produs va contribui la o utilizare eficientă a resurelor naturale.
Pentru mai multe informații despre reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați biroul dvs. local, autoritățile responsabile cu deşeurile, schema aprobată sau serviciul dvs. responsabil cu deşeurile menajere sau vizitați-ne la www.canon-europe.com/environment.
(EEA: Norvegia, Islanda, Lichtenstein)

CZ Pouze Evropská unie (a EHP)
Tento symbol znamená, že podle směrnice o OEEZ (2002/96/ES), směrnice o bateriích (2006/66/ES) a/nebo podle vnitrostátních právních prováděcích předpisů k těmto směrnicím nemá být tento výrobek likvidován s odpadem z domácností.
Tento výrobek má být vrácen do určeného sběrného místa, např. v rámci autorizovaného systému odběru jednoho výrobku za jeden nově prodaný podobný výrobek, nebo do autorizovaného sběrného místa pro recyklaci odpadních elektrických a elektronických zařízení (OEEZ) a baterií a akumulátorů. Nevhodné nakládání s tímto druhem odpadu by mohlo mít negativní dopad na životní prostředí a lidské zdraví, protože elektrická a elektronická zařízení zpravidla obsahují potenciálně nebezpečné látky.
Vaše spolupráce na správné likvidaci tohoto výrobku napomůže efektivnímu využívání přírodních zdrojů.
Chcete-li získat podrobné informace týkající se recyklace tohoto výrobku, obraťte se prosím na místní úřad, orgán pro nakládání s odpady, schválený systém nakládání s odpady či společnost zajišťující likvidaci domovního odpadu nebo navštivte webové stránky www.canon-europe.com/environment.
(EHP: Norsko, Island a Lichtenštejnsko)

BU Само за Европейския съюз (и ЕИП).
Тези символи указват, че този продукт не може да се изхвърля заедно с боклука от вашето домакинство, според Директивата ИУЕЕО (2002/96/EC), Директивата за батерии (2006/66/EC) и/или вашите национални закони, които изпълняват тези Директиви.
Този продукт трябва да бъде предаден в обозначен събирателен пункт, т.е. в одобрена база, когато купувате нов подобен продукт или в одобрен събирателен пункт за рециклиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ЕЕО), батерии и акумулаторни батерии. Неправилното третиране на този вид отпадъци може да има потенциален вреден ефект върху околната среда и човешкото здраве, поради възможните опасни вещества, с които обикновено се свързва ЕЕО.
Вашето съдействие за правилното изхвърляне на този продукт ще допринесе за ефективната употреба на естествените ресурси.
За повече информация относно рециклирането на този продукт, моля свържете се с вашия местен офис, с органа, който отговаря за отпадъчните продукти, одобрената програма или учреждението по изхвърляне на боклука на вашето домакинство, или посетете www.canon-europe.com/environment.
(ЕИП: Норвегия, Исландия и Лихтенщайн)

SLE Samo za Evropsko unijo (in Evropski gospodarski prostor).
TI simboli pomenijo, da tega izdelka skladno z Direktivo OEEO (2002/96/ES), Direktivo 2006/66/ES in/ali nacionalno zakonodajo, ki uvaja ti direktivi, ne smete odlagati z nesortiranimi gospodinjskimi odpadki.
Ta izdelek je treba odnesti na izbrano zbirno mesto, t. j. pooblaščeno trgovino, kjer ob nakupu novega (podobnega) izdelka vrnete starega, ali na pooblaščeno zbirno mesto za ponovno uporabo odpadne električne in elektronske opreme (EEO) ter baterij in akumulatorjev.
Neustrezno ravnanje s to vrsto odpadkov lahko negativno vpliva na okolje in človeško zdravje zaradi potencialno nevarnih snovi, ki so pogosto povezane z EEO.
Vaše sodelovanje pri pravilnem odlaganju tega izdelka predstavlja pomemben prispevek k smotrni izrabi naravnih virov.
Za več informacij o ponovni uporabi tega izdelka se obrnite na lokalen mestni urad, pristojno službo za odpadke, predstavnika pooblaščenega programa za obdelavo odpadkov ali na lokalno komunalo. Lahko pa tudi obiščete našo spletno stran www.canon-europe.com/environment.
(Evropski gospodarski prostor: Norveška, Islandija in Lihtenštajn)

SLA Len Európska únia (a EHP)
Tieto symboly označujú, že podľa smernice o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) 2002/96/ES, smernice o batériách (2006/66/ES) a/alebo podľa vnútroštátnych právnych predpisov zahŕňajúcich tieto smernice sa tento produkt nesmie likvidovať spolu s domácim odpadom.
Tento produkt je potrebné odovzdať do určenej zberne, napr. prostredníctvom výmeny za kúpu nového podobného produktu, alebo na autorizované zberné miesto na recykláciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení (EEZ) a batérií a akumulátorov. Nesprávna manipulácia s takýmto typom odpadu môže mať negatívny vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie, pretože elektrické a elektronické zariadenia obsahujú potenciálne nebezpečné látky.
Vašou spoluprácou na správnej likvidácii tohto produktu prispejete k účinnému využívaniu prírodných zdrojov.
Ďalšie informácie o recyklácii tohto produktu získate od svojho miestneho úradu, úradu zodpovedného za odpad, zo schváleného plánu o OEEZ alebo od spoločnosti zaisťujúcej likvidáciu domáceho odpadu alebo na webovej stránke www.canon-europe.com/environment.
(EHP: Nórsko, Island a Lichtenštajnsko)

MA Għall-Unjoni Ewropea (u ż-ŻEE) biss.
Dan is-simbolu jindika li, skond id-Direttiva WEEE (2002/96/KE) u l-liġi nazzjonali tiegħek, dan il-prodott m'għandux jintrema ma' l-iskart domestiku. Dan il-prodott għandu jittieħed f'punt tal-ġbir magħżul, eż. fuq bażi ta' tpartit meta tixtri prodott simili ġdid jew f'sit tal-ġbir awtorizzat għar-riċiklaġġ ta' skart ta' tagħmir ta' l-elettriku u elettroniku (EEE). Ir-rimi b'mod ħażin ta' dan it-tip ta' skart, jista' jkollu impatt negattiv fuq l-ambjent u fuq is-saħħa tal-bniedem minħabba sustanzi potenzjalment perikolużi li huma ġeneralment assOċjati ma' l-EEE. Fl-istess ħin, il-kooperazzjoni tiegħek billi tarmi b'mod korrett dan il-prodott, tikkontribwixxi għal użu effettiv tar-riżorsi naturali. Għal aktar tagħrif dwar fejn tista' tieħu t-tagħmir li tkun trid tarmi biex jiġi rriċiklat, jekk jogħġbok ikkuntattja lill-uffiċċju tal-Kunsill Lokali tiegħek, l-awtorità ta' l-iskart, l-iskema approvata tal-WEEE jew lis-servizz li jieħu ħsieb jarmi l-iskart tad-dar tiegħek. Għal aktar tagħrif dwar ir-ritorn u r-riċiklaġġ ta' prodotti WEEE, jekk jogħġbok żur www.canon-europe.com/environment.
(Iż-ŻEE: In-Norveġja, l-Islanda u l-Liechtenstein)

ET Üksnes Euroopa Liit (ja Euroopa Majanduspiirkond).
Antud sümbolid viitavad sellele, et vastavalt WEEE direktiivile (2002/96/EÜ), patareide direktiivile (2006/66/EÜ) ja/või nimetatud direktiive rakendavatele riiklikele õigusaktidele ei või seda toodet visata ära koos majapidamisjäätmetega.
Antud toode tuleb anda vastavasse kogumispunkti, nt üks ühe vastu, kui ostad uue sarnase toote, või vastavasse elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete ning patareide ja akude ümbertöötlemiseks mõeldud kogumispunkti. Antud liiki prügi vale käitlemine võib kahjustada keskkonda ja inimeste tervist elektri- ja elektroonikajäätmetes tavaliselt leiduvate potentsiaalselt ohtlike ainete tõttu.
Antud toote ettenähtud nõuete kohase kõrvaldamisega aitate efektiivselt kasutada loodusvarasid.
Täiendava teabe saamiseks antud toote ringlussevõtu kohta võtke ühendust kohaliku linnavalitsusega, jäätmekäitlejaga, lubatud skeemiga või majapidamisjäätmete prügilateenistusega või külastage Interneti-lehekülge www.canon-europe.com/environment.
(Euroopa Majanduspiirkond: Norra, Island ja Liechtenstein)

LA Paredzēts tikai Eiropas Savienības valstīm (un EVA).
Šie simboli norāda, ka atbilstoši ES direktīvai par izlietotu elektrisku un elektronisku aparatūru (2002/96/EK), direktīvai par baterijām un akumulatoriem (2006/66/EK) un vietējai likumdošanai no šī produkta nedrīkst atbrīvoties, izmetot to kopā ar sadzīves atkritumiem.
Šis produkts ir jānodod piemērotā savākšanas punktā, piemēram, autorizētā veikalā, kur iegādājaties līdzīgu jaunu produktu un veco atstājat vietā, vai autorizētā dienestā, kas nodarbojas ar izlietotas elektriskās un elektroniskās aparatūras (waste electrical and electronic equipment — WEEE) otrreizēju pārstrādi. Nepareizi apejoties ar šāda veida izlietotu aparatūru, var apdraudēt vidi un cilvēka veselību potenciāli bīstamu vielu dēļ, kas parasti ietilpst elektriskajā un elektroniskajā aparatūrā lietotajos sakausējumos.
Turklāt pareiza atbrīvošanās no šī produkta sekmē racionālu dabas resursu izlietojumu.
Lai saņemtu plašāku informāciju par vietām, kur izlietotu aparatūru var nodot otrreizējai pārstrādei, sazinieties ar vietējās pašvaldības pārstāvjiem, dienestu, kas atbild par atkritumu savākšanu, pilnvarotu WEEE struktūru vai iestādi, kas veic atbrīvošanos no sadzīves atkritumiem vai apmeklējiet tīmekļa vietni www.canon-europe.com/environment.
(Eiropas Ekonomiskā zona: Norvēģija, Islande un Lihtenšteina).

LI Tik Europos Sąjungai (ir Europos Ekonominei Zonai)
Šie simboliai reiškia, kad šio gaminio negalima išmesti į buitines atliekas, kaip reikalauja WEEE Direktyva (2002/96/EB) ir Baterijų Direktyva (2006/66/EB) ir (ar) jūsų šalies nacionaliniai įstatymai, kuriais šios Direktyvos yra įgyvendinamos.
Šį gaminį reikia pristatyti į specialų surinkimo punktą, pavyzdžiui, mainais, kai jūs perkate naują panašų gaminį arba į specialią surinkimo vietą, kuri perdirba elektrinės ir elektroninės įrangos atliekas bei naudotas baterijas ir akumuliatorius. Dėl netinkamo šio tipo atliekų tvarkymo gali nukentėti aplinka bei iškyla grėsmė žmogaus sveikatai dėl potencialai kenksmingų medžiagų, iš esmės susijusių su elektrine ir elektronine įranga.
Bendradarbiaudami teisingai utilizuojant šiuos gaminius, jūs padėsite efektyviai naudoti gamtinius išteklius.
Daugiau informacijos apie gaminio perdirbimą jums gali suteikti vietinis biuras, atliekų tvarkymo bendrovė, sertifikuoti organai ar buitinių atliekų surinkimo įmonės.
Be to, aplankykite interneto svetainę www.canon-europe.com/environment.
(Europos Ekonominė Zona: Norvegija, Islandija ir Lichtenšteinas)

CANON ELECTRONIC BUSINESS MACHINES (H.K.) CO., LTD.
17/F., Tower One, Ever Gain Plaza, 82-100 Container Port Road, Kwai Chung, New Territories, Hong Kong
CANON EUROPA N.V.
BovenkerAkerweg 59-61, P. O. Box 2262, 1180 EG Amstelveen, The Netherlands
CANON COMMUNICATION & IMAGE FRANCE S.A.
12, rue de l'ndustrie 92400, Courbevoie Cedex Paris, France
CANON DEUTSCHLAND GmbH
Europark Fichtenhain A10, 47807 Krefeld, Germany
CANON (U.K.) LTD.
Woodhatch, Reigate, Surrey RH2 8BF, England
Help line : 08705 143 723
CANON ITALIA S.p.A.
Via Milano, 8, 20097 San Donato Milanese, Italy
CANON LATIN AMERICA, INC.
703 Waterford Way, Suite 400, Miami, FL33126, U.S.A.
CANON MARKETING (MALAYSIA) SDN BHD.
Block D, Peremba Square, Saujana Resort, Section U2, 40150 Shah Alam, Selangor Darul Ehsan, Malaysia
CANON HONG KONG COMPANY LTD.
19/F., The Metropolis Tower, 10 Metropolis Drive, Hunghom, Kowloon
CANON AUSTRALIA PTY, LTD.
1 Thomas Holt Drive, North Ryde, Sydney, N.S.W. 2113, Australia
CANON DANMARK A/S
Knud Højgaards Vej 1 2860 Søborg
Tlf.: 70 15 50 05 Fax: 70 15 50 25
CANON NORGE AS
Hallagerbakken 110, Postboks 33 Holmlia, 1201 Oslo
Telefon: 22 62 92 00 Faks: 22 62 92 01
CANON SVENSKA AB
Gustav III:s Boulevard 26 16988 SOLNA
Tel: 08/744 85 00 Fax: 08/97 2001
CANON OY
Huopalahdentie 24, PL1, 00351 Helsinki, Finland
CANON KESKUS
Jyväskylä, Kajaani, Kouvola, Lahti, Oulu, Pori, Tampere, Turku
CANON NEDERLAND NV
Neptunusstraat 1 , 2132 JA Hoofddorp
Tel: 023-5670123 Fax: 023-5670124
CANON BELGIUM SA/NV
Bessenveldstraat 7, 1831 Diegem
Tel: 02/722 04 11 Fax: 02/721 32 74
COPICANOLA, SA
Rua Alfredo da Silva, Nº 14, 2721-862 Alfragide
Telefone No: 351-21-471 11 11 Fax No: 351-21-471 09 89
ΕΛΛΗΝΙΚΑ
Intersys S. A.
Information and Communication Systems 7, Volou Street 18346, Moschato, Athens
Tel. + 301 95 54 000 Fax + 301 95 77 963
CANON ESPAÑA SA
C/Joaquin Costa, 41 28002 Madrid, Spain
Comp.Book Ek
Στουρνάρα 37 Αγ, Ανάργυροι, 135 62 Αθήνα
Τηλ: (01) 2692384-5 E-mail: compbook@hol.gr
CANON (SCHWEIZ) AG
Industriestrasse 12, 8305 Dietlikon, Switzerland
CANON GmbH
Zetschegasse 11, A-1230 Vienna, Austria
CANON CEE GmbH
Oberlaaer Strasse 233, A-1100 Vienna, Austria

Europe, Africa and Middle East
SLOVENIJA
Canon Adria d.o.o., Dunajska cesta 128a, p.p. 581, 1521 Ljubljana
Tel.: 061/53 08 710 Fax: 061/53 08 745
MAGYARORSZÁG
Canon Hungária Kft, 1031 Budapest, Graphisoft Park 1. (Záhony utca 7.)
Telefon: (+361) 2375900 Fax: (+361) 2375901
Internet: www.canon.hu
POLSKI
Canon Polska Sp. z o.o., ul. Raclawicka 146, 02-117 Warszawa
tel. (+48 22) 572 30 00 fax: (+48 22) 668 61 15
ČESKÁ VERZE
Canon CZ s.r.o., nám. Na Santince 2440, 160 00 Praha 6, Česká republika
Tel. +420 225 280 111 Fax. +420 225 280 311
BULGARIAN
CEE CANON EAST EUROPE - Sofia Information Office
e-mail: infooffice@canon.bg www.canon.bg
ROMANIAN
CANON EAST EUROPE - BUCHAREST OFFICE
World Trade Center, entrance D, unit 1. 15, P a. Montreal nr. 10, sector 1 Bucharest, Romania
phone number 40-21-224.38.54 fax number 40-21-224.42.36
e-mail: office@canon.ro
CANON EURASIA GÖRÜNTÜLEME VE OFIS SISTEMLERI A.Ş.
Değirmen Sokak Nida Kule İş Merkezi No:18/10 K:1 Kozyatağı 34742 Kadıköy İstanbul, Türkiye
Tel: +90216 571 68 00 Faks: +90216 571 68 99
в Киеве
Украина, 01030, Киев, ул. Богдана Хмельницкого 33/34
Тел. +380 (44) 490 2595, факс +380 (44) 490 2598
Эл. адрес: post@canon.kiev.ua
CANON POLSKA SPOL s.r.o.
UI, Moldawska 9, 02-117 Warszawa, Poland
CANON SLOVAKIA s.r.o.
Sancova 4, 811 04 Bratislava, Slovak Republic
CANON MIDDLE EAST FZ-LILC
City, P.O. Box 500007, Dubai, U.A.E.
CANON SOUTH AFRICA PTY. LTD.
820, 16th Road Midrand South Africa
Производитель: Canon Electronic Business Machines (H.K.) Co., Ltd.
17/Ф., Тауэр Уан, Эвер Гейн Плаза, 82-100 Контейнер Порт Роад, Квай Чунг, Нью Территориз, Гонконг
Уполномоченный представитель производителя для рассмотрения претензий
потребителя в России ООО «Канон Ру», Россия, 109028, Москва, Серебряническая набережная, д. 29

PUB E-IM-2655